

ENGLISH

Original instructions

Notice

• Before installation, check that the product is suitable for use, paying particular attention to the information in the "Technical Data" chapter.

• MHOUSE disclaims responsibility for any damage resulting from the improper use of the product, the only use authorized by the manufacturer being the one described in this manual.

• The packing materials must be disposed of in compliance with local regulations.

• The transmitter must be kept away from any source of excessive heat, as well as flames. Any of the above may damage the motor and cause it to malfunction or create dangerous situations.

• **Warning:** even if the batteries are used up, they may still contain pollutants and therefore must not be thrown away with the ordinary rubbish. Dispose of them properly, complying with the methods prescribed for batteries by local regulations.

• Special warnings concerning this product's suitability for use as envisaged by Directive "R&TTE" 1999/5/CE:

- This product meets the essential requirements of article 3 of Directive "R&TTE" as regards its use and the intended purpose stated in this instruction manual; any use that does not conform to this purpose is prohibited.

- The range of radio frequencies available for use is subject to national legislation.

Models:
EU version and (including Switzerland): GTX4 and GTX4C

USA and Canada version GTX4/U and GTX4C/U

- If the country in which the product is going to be used is not among those specified above, it is the installer's responsibility to check that the frequency on which the product works is available for use.

Description and Intended Use

The GTX4 and GTX4C transmitters (fig.1) allow the user to remote control the corresponding radio receivers, or alternatively the control units for gates. They are only suitable for use in MHOUSE automation systems. The GTX4 and GTX4C are intended specifically for gates; they feature 4 buttons that can be used to enter 4 types of command for a single automation system, or to control up to 4 different automation systems or receivers. Transmission of the command is confirmed by the LED [A] shown in fig.1; an eyelet [B] fig.1 allows it to be hung on a key ring.

The GTX4 and GTX4C transmitters are equipped with a fitting support, which allows the unit to be wall mounted if desired. When fastening the support, if the surface is smooth and solid, the adhesive provided may be used; if not, the screw supplied for this purpose can be used (with the wall plug if necessary); see fig. 2.

Transmitter memorization modes

To enable the transmitter to command a control unit, a radio receiver or a motor for awnings and rolling shutters, a memorization procedure must be carried out.

Two methods can be followed to memorize the new transmitter:

• **Mode 1:** in this "mode", all the radio transmitter buttons are used and each button performs the command configured in the control unit or receiver used (see table 1); in "mode 1" the radio transmitter can be used to command only one automation.

Transmitter memorization modes

To enable the transmitter to command a control unit, a radio receiver or a motor for awnings and rolling shutters, a memorization procedure must be carried out.

Two methods can be followed to memorize the new transmitter:

• **Mode 1:** in this "mode", all the radio transmitter buttons are used and each button performs the command configured in the control unit or receiver used (see table 1); in "mode 1" the radio transmitter can be used to command only one automation.

Table 1 Transmitter operation in Mode 1		
Transmitters GTX4 - GTX4C	Command	Radio receiver
Command 1	Gate control unit	Radio receiver
Key 1	"OPEN"	Output 1 activation
Key 2	Partial open	Output 2 activation
Key 3	Open only	Output 3 activation
Key 4	Close only	Output 4 activation

• **Mode 2:** in this "mode", each transmitter button can be associated to any command available on the control units or radio receiver outputs (see table 2).

At this point the NEW transmitter will be recognized by the control unit or receiver and will assume the characteristics of the OLD one. If there are other transmitters to be memorized, repeat all the steps above for each new transmitter.

Testing the Transmitter

To test the operation of the transmitter, just press any button, make sure that the red LED flashes and that the automation performs the desired command. The command associated to each button depends on the memorization "mode".

Replacing the Transmitter Batteries (fig. 4)

When the range of the transmitter is significantly diminished and the light emitted by the LED is feeble, the battery is probably exhausted. The transmitter houses one CR2032 type lithium battery.

Warning: The product runs on batteries which may contain pollutants and therefore must NOT be thrown away with the ordinary rubbish (Fig.5). Dispose of them properly, complying with the methods prescribed for differentiated waste disposal by the applicable local regulations.

Technical characteristics

GTX4, GTX4C are produced by NICE S.p.a. (TV) I, MHOUSE S.r.l. is an affiliate of the Nice S.p.a. group. Nice S.p.a., in order to improve its products, reserves the right to modify their technical characteristics at any time without prior notice. In any case, the manufacturer guarantees their functionality and fitness for the intended purposes.

Note: all the technical characteristics refer to a temperature of 20°C.

Type: Radio transmitters for control of automatic gates and doors • **Technology adopted:** AM OOK coded modulation of radio carrier • **Frequency:** 433.92 Mhz • **Coding:** Rolling code with 64 Bit code (18 billion combinations) • **Buttons:** GTX4, GTX4C, each button sends a command and can be used for the different commands of the same control unit or to command different control units

• **Irradiated power:** Approx. 0.0001W • **Power supply:** 3V +20% -40% with one CR2032-type lithium battery • **Battery life:** 3 years, estimated on the basis of basis of 10 commands/day, each lasting 1s at 20°C (at low temperatures the efficiency of the batteries decreases) • **Ambient operating temperature:** -20 ÷ 55°C • **Use in acidic, saline or potentially explosive atmosphere:** No • **Protection class:** IP40 (suitable for use indoors or in protected environments) • **Dimensions / weight:** GTX4 Without support 38 x 50 x 14mm / 14g - With support 50 x 50 x 17mm / 16g; GTX4C Without support 38 x 93 x 14mm / 23g - With support 50 x 93 x 17mm / 25g

Declaration of conformity

Declaration pursuant to Directive 1999/5/CE
GTX4 is manufactured by NICE S.p.a. (TV) I,
MHOUSE is a registered trademark of Nice S.p.a.

Note: The contents of this declaration corresponds to the declaration made in the official document registered at the headquarters of Nice S.p.a., and specifically to the latest revision available before this manual was printed. The text featured herein was re-adapted for publishing purposes.
A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.a. (TV) I.

Number: 374/GTX4 Revision: 0
The undersigned Luigi Paro, hereby declares that the product:
Manufacturer's name: NICE S.p.a.
Address: Via Pezza Alta 13,
31046 Z.I. Rustignè ODERZO - Italy
433.92MHz transmitter
Model: GTX4, GTX4C
Accessories:
Meets the essential requirements of article 3 of the following EU Directive, as regards its use and intended purpose:

• Directive 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of March 9th 1999 concerning radio and telecommunications terminal equipment and the mutual acknowledgement of compliance, in accordance with the following harmonized standards:

- Health protection (Art. 3(1)(a)): EN 50371:2002
- Electrical safety (Art. 3(1)(b)): EN 60950-1:2006
- Electromagnetic compatibility (Art. 3(1)(b)):
EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002
- Radio spectrum (Art. 3(3)): EN 300 220-2 V2.1.2:2007

In accordance with Directive 1999/5/EC (Annex V), the product is class 1 and marked: **CE 0682**

Remote Memorization

It is possible to memorize a new transmitter without directly operating the buttons on the control unit or radio receiver. This is provided you have an "OLD" pre-memorized operational transmitter.

The NEW transmitter to be memorized will inherit the characteristics of the OLD one, i.e. if the OLD transmitter was memorized in "mode 1", the NEW one will also be memorized in "mode 1". In this case, during the memorization stage you can press any key on the two transmitters.

If, on the other hand, the OLD transmitter was memorized in "mode 2", you must press the button on the OLD transmitter which corresponds to the desired command, and the button on the NEW transmitter to which you wish to associate that command.

Memorization of the Transmitter in "Mode 2"

• On control units and receivers for gates

1. Press button P1 [H] in Fig.3 for at least 3s; when the P1 LED [I] shown in Fig.3 goes off, release the button.

2. Within 10s, press any button on the radio transmitter to be memorized for at least 2s. If the memorization procedure is successful, the P1 LED will flash 3 times.

3. If there are other remote controls to be memorized for the same type of command, repeat step 3 within the next 10, otherwise the memorization stage will terminate automatically.

Memorization of the Transmitter in "Mode 1"

• On control units and receivers for gates

1. Press button P1 [H] in Fig.3 for at least 3s; when the P1 LED [I] shown in Fig.3 goes off, release the button.

2. Within 10s, press any button on the radio transmitter to be memorized for at least 2s. If the memorization procedure is successful, the P1 LED will flash 3 times.

3. If there are other remote controls to be memorized for the same type of command, repeat step 3 within the next 10, otherwise the memorization stage will terminate automatically.

4. If there are other remote controls to be memorized for the same type of command, repeat step 3 within the next 10, otherwise the memorization stage will terminate automatically.

ODERZO, 09-12-2010

Luigi Paro (Managing director)

ITALIANO

Istruzioni originali

Tabella 2 Funzione dei trasmettitori in Modo 2		
Trasmettitori GTX4 - GTX4C	Comando	Ricevitore radio
Comando 1	Centrale per cancelli	Ricevitore radio
Comando 1	"OPEN"	Attivazione uscita 1
Comando 2	Apertura parziale	Attivazione uscita 2
Comando 3	Solo apre	Attivazione uscita 3
Comando 4	Solo chiude	Attivazione uscita 4

Usando opportunamente questa modalità è possibile, con un trasmettitore, comandare 2 o più trasmettitori o ricevitori diversi; naturalmente ogni trasmettitore fa caso a se e nella stessa centrale o ricevitore ve ne possono essere memorizzati alcuni in "modo 1" altri in "modo 2".

Memorizzazione del trasmettitore

Attenzione: Le procedure di memorizzazione dipendono dalla centrale o ricevitore abbinato, in questo capitolo vengono descritte le procedure più comuni; consultare il manuale del prodotto per le procedure più particolari, i manuali d'istruzioni dei prodotti Mhouse sono disponibili anche su: www.mhouse.com.

Poiché le procedure di memorizzazione sono a tempo (massimo 10 secondi per ogni fase), è necessario leggere prima le istruzioni riportate nelle varie tabelle e poi procedere con l'esecuzione delle stesse.

Memorizzazione del trasmettitore in "modo 1"

• Su Centrali e ricevitori per cancelli

1. Premere il Tasto P1 [C] di fig.3 per almeno 3s; quando il LED P1 [D] di fig.3 si spegne, rilasciare il tasto.

2. Entro 10s premere per almeno 2s un tasto qualsiasi del trasmettitore radio da memorizzare. Se la memorizzazione è andata a buon fine il LED P1 farà 3 lampeggi.

3. Se ci sono altri telecomandi da memorizzare, ripetere il passo 2 entro altri 10s altrimenti la fase di memorizzazione terminerà automaticamente.

Memorizzazione del trasmettitore in "modo 2"

• Su Centrali e ricevitori per cancelli

1. Premere il Tasto P1 un numero di volte pari al comando desiderato, secondo la tabella 2 (es. 3 volte per il comando "Solo Apre").

2. Verificare che il LED P1 emetta un numero di lampeggi pari al comando selezionato.

3. Entro 10 s premere per almeno 2 s il tasto desiderato del trasmettitore radio da memorizzare. Se la memorizzazione è andata a buon fine il LED P1 farà 3 lampeggi.

4. Se ci sono altri telecomandi da memorizzare per lo stesso tipo di comando, ripetere il passo 3 entro altri 10 s, altrimenti la fase di memorizzazione termina automaticamente.

Memorizzazione a distanza

È possibile memorizzare un nuovo trasmettitore senza agire direttamente sui tasti della centrale o della ricevente radio. È necessario disporre di un trasmettitore già memorizzato e funzionante "VECCHIO". Il trasmettitore da memorizzare NUOVO prenderà in "eredità" le caratteristiche di quello VECCHIO; quindi se il VECCHIO trasmettitore è memorizzato in "modo 1" anche il NUOVO verrà memorizzato in "modo 1"; in questo caso durante la fase di memorizzazione può essere premuto un tasto qualunque dei due trasmettitori.

Se invece il VECCHIO trasmettitore è memorizzato in "modo 2" occorrerà premere nel VECCHIO il tasto col comando desiderato, e nel NUOVO il tasto al quale si vuole associare quel comando.

Con i due trasmettitori porsi nelle vicinanze della centrale o del ricevitore ed eseguire le seguenti fasi:

1. Premere per almeno 5s il tasto sul NUOVO trasmettitore, poi rilasciarlo.

2. Premere lentamente per 3 volte il tasto sul VECCHIO trasmettitore.

3. Premere lentamente per 1 volta il tasto sul NUOVO trasmettitore.

Memorizzazione a distanza

È possibile memorizzare un nuovo trasmettitore senza agire direttamente sui tasti della centrale o della ricevente radio. È necessario disporre di un trasmettitore già memorizzato e funzionante "VECCHIO". Il trasmettitore da memorizzare NUOVO prenderà in "eredità" le caratteristiche di quello VECCHIO; quindi se il VECCHIO trasmettitore è memorizzato in "modo 1" anche il NUOVO verrà memorizzato in "modo 1"; in questo caso durante la fase di memorizzazione può essere premuto un tasto qualunque dei due trasmettitori.

Se invece il VECCHIO trasmettitore è memorizzato in "modo 2" occorrerà premere nel VECCHIO il tasto col comando desiderato, e nel NUOVO il tasto al quale si vuole associare quel comando.

Con i due trasmettitori porsi nelle vicinanze della centrale o del ricevitore ed eseguire le seguenti fasi:

1. Premere per almeno 5s il tasto sul NUOVO trasmettitore, poi rilasciarlo.

2. Premere lentamente per 3 volte il tasto sul VECCHIO trasmettitore.

3. Premere lentamente per 1 volta il tasto sul NUOVO trasmettitore.

Memorizzazione a distanza

È possibile memorizzare un nuovo trasmettitore senza agire direttamente sui tasti della centrale o della ricevente radio. È necessario disporre di un trasmettitore già memorizzato e funzionante "VECCHIO". Il trasmettitore da memorizzare NUOVO prenderà in "eredità" le caratteristiche di quello VECCHIO; quindi se il VECCHIO trasmettitore è memorizzato in "modo 1" anche il NUOVO verrà memorizzato in "modo 1"; in questo caso durante la fase di memorizzazione può essere premuto un tasto qualunque dei due trasmettitori.

Se invece il VECCHIO trasmettitore è memorizzato in "modo 2" occorrerà premere nel VECCHIO il tasto col comando desiderato, e nel NUOVO il tasto al quale si vuole associare quel comando.

Con i due trasmettitori porsi nelle vicinanze della centrale o del ricevitore ed eseguire le seguenti fasi:

1. Premere per almeno 5s il tasto sul NUOVO trasmettitore, poi rilasciarlo.

2. Premere lentamente per 3 volte il tasto sul VECCHIO trasmettitore.

3. Premere lentamente per 1 volta il tasto sul NUOVO trasmettitore.

ODERZO, 09-12-2010

Luigi Paro (Amministratore Delegato)

sono altri trasmettitori da memorizzare, ripetere tutti i passi per ogni nuovo trasmettitore.

Verifica del trasmettitore

Per verificare il funzionamento del trasmettitore è sufficiente premere uno dei tasti, verificare che lampeggi il LED rosso e che l'automazione esegua il comando previsto. Il comando associato di ogni tasto dipende dal "modo" con cui sono stati memorizzati.

Sostituzione pile del trasmettitore (fig. 4)

Quando la portata del trasmettitore si riduce sensibilmente e la luce emessa dal LED è affievolita, è probabile che la pila sia scarica. Il trasmettitore contiene una pila al litio tipo CR2032.

Attenzione: il prodotto funziona con batterie che potrebbero contenere sostanze inquinanti e quindi NON devono essere gettate nei rifiuti comuni (fig.5). Occorre smaltirle utilizzando i metodi di raccolta differenziata, previste dalle normative vigenti nel territorio.

Caratteristiche tecniche

GTX4, GTX4C sono prodotti da NICE S.p.a. (TV) I, MHOUSE S.r.l. è una società del gruppo NICE S.p.a. Allo scopo di migliorare i prodotti, NICE S.p.a. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso, garantendo comunque funzionalità e destinazione d'uso previste.

Note: tutte le caratteristiche tecniche sono riferite alla temperatura di 20°C.

Tipologia: Trasmettitori radio per il controllo di automatismi per cancelli, portoni automatici • **Tecnologia adottata:** Modulazione codificata AM OOK di portante radio • **Frequenza:** 433.92 Mhz • **Codifica:** Rolling code con codice a 64 Bit (18 miliardi di miliardi di combinazioni) • **Tasti:** GTX4, GTX4C, ogni tasto invia un comando e può essere utilizzato per i diversi comandi della stessa centrale oppure per comandare diverse centrali • **Potenza irradiata:** 0,0001W circa • **Alimentazione:** 3V +20% -40% con una pila al litio tipo CR2032 • **Durata delle batterie:** 3 anni, stimata su una base di 10 comandi/giorno della durata di 1s a 20°C (alle basse temperature l'efficienza delle batterie diminuisce) • **Temperatura ambientale di funzionamento:** -20 ÷ 55°C • **Utilizzo in atmosfera acida, salina o potenzialmente esplosiva:** No • **Grado di protezione:** IP40 (utilizzo in casa o ambienti protetti) • **Dimensioni / peso:** GTX4 Senza supporto 38 x 50 x 14mm / 14g - Con supporto 50 x 50 x 17mm / 16g; GTX4C Senza supporto 38 x 93 x 14mm / 23g - Con supporto 50 x 93 x 17mm / 25g

Memorizzazione del trasmettitore in "modo 1"

• Su Centrali e ricevitori per cancelli

1. Premere il Tasto P1 [C] di fig.3 per almeno 3s; quando il LED P1 [D] di fig.3 si spegne, rilasciare il tasto.

2. Entro 10s premere per almeno 2s un tasto qualsiasi del trasmettitore radio da memorizzare. Se la memorizzazione è andata a buon fine il LED P1 farà 3 lampeggi.

3. Se ci sono altri telecomandi da memorizzare, ripetere il passo 2 entro altri 10s altrimenti la fase di memorizzazione terminerà automaticamente.

Memorizzazione del trasmettitore in "modo 2"

• Su Centrali e ricevitori per cancelli

1. Premere il Tasto P1 un numero di volte pari al comando desiderato, secondo la tabella 2 (es. 3 volte per il comando "Solo Apre").

2. Verificare che il LED P1 emetta un numero di lampeggi pari al comando selezionato.

3. Entro 10 s premere per almeno 2 s il tasto desiderato del trasmettitore radio da memorizzare. Se la memorizzazione è andata a buon fine il LED P1 farà 3 lampeggi.

4. Se ci sono altri telecomandi da memorizzare per lo stesso tipo di comando, ripetere il passo 3 entro altri 10 s, altrimenti la fase di memorizzazione termina automaticamente.

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione in accordo alla Direttiva 1999/5/CE
GTX4 è prodotto da NICE S.p.a. (TV) I,
MHOUSE è un marchio commerciale del gruppo Nice S.p.a.

Note: Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento di deposito presso la sede di Nice S.p.a., e in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato ristampato per motivi editoriali.
Una copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV) I.

Numero: 374/GTX4 Revisione: 0
Il sottoscritto Luigi Paro, dichiara che il prodotto:
Nome produttore: NICE S.p.a.
Indirizzo: Via Pezza Alta 13,
31046 Z.I. Rustignè ODERZO - Italy
433.92MHz trasmettitore
Modello: GTX4, GTX4C
Accessori:
Risulta conforme ai requisiti essenziali richiesti dall'articolo 3 della seguente direttiva comunitaria, per l'uso al quale il prodotto è stato designato:

• Direttiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di comunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità, secondo le seguenti norme armonizzate:

- Protezione della salute (art. 3(1)(a)): EN 50371:2002
- Sicurezza elettrica (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006
- Compatibilità elettromagnetica (art. 3(1)(b)):
EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002
- Spettro radio (art. 3(3)): EN 300 220-2 V2.1.2:2007

In accordo alla direttiva 1999/5/CE (Allegato V), il prodotto risulta di classe 1 e marcato: **CE 0682**

Memorizzazione a distanza

È possibile memorizzare un nuovo trasmettitore senza agire direttamente sui tasti della centrale o della ricevente radio. È necessario disporre di un trasmettitore già memorizzato e funzionante "VECCHIO". Il trasmettitore da memorizzare NUOVO prenderà in "eredità" le caratteristiche di quello VECCHIO; quindi se il VECCHIO trasmettitore è memorizzato in "modo 1" anche il NUOVO verrà memorizzato in "modo 1"; in questo caso durante la fase di memorizzazione può essere premuto un tasto qualunque dei due trasmettitori.

Se invece il VECCHIO trasmettitore è memorizzato in "modo 2" occorrerà premere nel VECCHIO il tasto col comando desiderato, e nel NUOVO il tasto al quale si vuole associare quel comando.

Con i due trasmettitori porsi nelle vicinanze della centrale o del ricevitore ed eseguire le seguenti fasi:

1. Premere per almeno 5s il tasto sul NUOVO trasmettitore, poi rilasciarlo.

2. Premere lentamente per 3 volte il tasto sul VECCHIO trasmettitore.

3. Premere lentamente per 1 volta il tasto sul NUOVO trasmettitore.

Memorizzazione a distanza

È possibile memorizzare un nuovo trasmettitore senza agire direttamente sui tasti della centrale o della ricevente radio. È necessario disporre di un trasmettitore già memorizzato e funzionante "VECCHIO". Il trasmettitore da memorizzare NUOVO prenderà in "eredità" le caratteristiche di quello VECCHIO; quindi se il VECCHIO trasmettitore è memorizzato in "modo 1" anche il NUOVO verrà memorizzato in "modo 1"; in questo caso durante la fase di memorizzazione può essere premuto un tasto qualunque dei due trasmettitori.

Se invece il VECCHIO trasmettitore è memorizzato in "modo 2" occorrerà premere nel VECCHIO il tasto col comando desiderato, e nel NUOVO il tasto al quale si vuole associare quel comando.

Con i due trasmettitori porsi nelle vicinanze della centrale o del ricevitore ed eseguire le seguenti fasi:

1. Premere per almeno 5s il tasto sul NUOVO trasmettitore, poi rilasciarlo.

2. Premere lentamente per 3 volte il tasto sul VECCHIO trasmettitore.

3. Premere lentamente per 1 volta il tasto sul NUOVO trasmettitore.

ODERZO, 09-12-2010

Luigi Paro (Amministratore Delegato)

FRANÇAIS

Instructions originales

Tableau 2 Fonction des émetteurs en mode 2		
Émetteurs GTX4 - GTX4C	Logique de commande pour portails	Récepteur radio
Commande 1	"OPEN"	Activation sortie 1
Commande 2	Ouverture partielle	Activation sortie 2
Commande 3	Seulement ouverture	Activation sortie 3
Commande 4	Seulement fermeture	Activation sortie 4

En utilisant ce mode, avec un seul émetteur on peut commander deux automatismes ou récepteurs différents ou plus ; bien sûr, chaque émetteur est différent et, dans la même logique de commande ou le même récepteur, certains peuvent être mémorisés en « mode 1 », d'autres en « mode 2 ».

Mémorisation de l'émetteur

Attention : les procédures de mémorisation dépendent de la logique de commande ou du récepteur associé; ce chapitre décrit les procédures les plus courantes; consulter la notice technique du produit pour les procédures spécifiques; les notices techniques des produits Mhouse sont également disponibles sur : www.mhouse.com.

Comme les procédures de mémorisation doivent respecter des temps précis (10 secondes maximum pour chaque phase), il est nécessaire de lire les instructions fournies dans les différents tableaux avant de passer à l'exécution.

Mémorisation de l'émetteur en « mode 1 »

• Sur des logiques de commande et des récepteurs pour portails

1. Appuyer sur la touche P1 [C] de la fig. 3 pendant au moins 3 s; quand la LED P1 [D] de la fig. 3 s'éteint, relâcher la touche.

2. Dans les 10 s, appuyer pendant au moins 2 s sur l'une des touches de l'émetteur radio à mémoriser. Si la mémorisation a été correctement effectuée, la LED P1 clignotera trois fois.

3. Si l'y a d'autres émetteurs à mémoriser, répéter la phase 2 dans les 10 s qui suivent sinon la phase de mémorisation s'arrêtera automatiquement.

Mémorisation de l'émetteur en « ode 2 »

• Sur des logiques de commande et des récepteurs pour portails

1. Appuyer sur la touche P1 le nombre de fois correspondant à la commande voulue, selon le tableau 2 (ex. 3 fois pour la commande «Ouverture seule»).

2. Vérifier que la LED P1 émet un nombre de clignotements équivalent à la commande sélectionnée.

3. Dans les 10 s, appuyer pendant

ESPAÑOL

Instrucciones originales

Advertencias

•Antes de comenzar la instalación, compruebe si el producto es adecuado para el uso y preste especial atención a los datos indicados en el capítulo “Características técnicas”.

•MHOUSE no se hace responsable de los daños producidos por un uso inadecuado del producto que no esté en consonancia con las indicaciones contenidas en el presente manual.

•El material de embalaje debe desecharse de conformidad con la normativa local vigente.

•No coloque el transmisor cerca de fuentes de calor intensas ni lo exponga a las llamas; de lo contrario, el dispositivo podría sufrir algún daño y también podrían producirse averías o situaciones peligrosas.

•**Atención:** aunque las pilas estén gastadas, pueden contener sustancias contaminantes y, por tanto, no deben desecharse junto con los residuos habituales, sino en virtud de los métodos previstos a tal efecto en la normativa local vigente.

•Advertencias especiales sobre la idoneidad para el uso de este producto con relación a la directiva 1999/5/CE “Equipos Radioeléctricos y Equipos Terminales de Telecomunicación”. Este producto cumple con los requisitos esenciales descritos en el artículo 3 de la directiva “Equipos Radioeléctricos y Equipos Terminales de Telecomunicación” en relación con el uso y la finalidad previstos en este manual e instrucciones; por tanto, queda prohibido utilizar el producto para otros fines.

- El uso del espectro radioeléctrico está sujeto a la legislación nacional vigente. Modelos: Versiones para la Comunidad Europea y Suiza: GTX4 / GTX4C. Versiones para EE. UU. y Canadá: GTX4/U y GTX4C/U.

- En caso de que en el punto anterior no se haya mencionado el país en que está prevista la instalación, será responsable del instalador correspondiente comprobar si en dicho lugar está permitido utilizar la frecuencia del producto. Los transmisores GTX4 / GTX4C (Fig. 1) permiten accionar a distancia los receptores de radio correspondientes o las centrales de control para cancelas. Adicionalmente, están en instalaciones de automatización MHOUSE. GTX4 / GTX4C son específicos para el control de cancelas; disponen de 4 botones que pueden utilizarse para enviar 4 tipos de comandos de una misma automatización o para accionar hasta 4 automatizaciones o receptores. El led [A] ilustrado en la Fig. 1 confirma la transmisión del comando y, por otra parte, la argolla [B], que también está representada en la argolla [1], permite enganchar el dispositivo al lavero.

•**Modo 2:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón cualquier comando presente en las centrales o salidas de los receptores de radio (véase la tabla 2).

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor de radio. Es necesario tener un transmisor que ya esté memorizado y que funcione, que actúe como “ANTIGUO”. El transmisor NUEVO que se vaya a memorizar adquirirá las características del ANTIGUO; es decir, si el transmisor ANTIGUO está memorizado en “modo 1”, el NUEVO también se memorizará en “modo 1”; en este caso, se puede pulsar cualquier botón en ambos transmisores durante el proceso de memorización.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor de radio. Es necesario tener un transmisor que ya esté memorizado y que funcione, que actúe como “ANTIGUO”. El transmisor NUEVO que se vaya a memorizar adquirirá las características del ANTIGUO; es decir, si el transmisor ANTIGUO está memorizado en “modo 1”, el NUEVO también se memorizará en “modo 1”; en este caso, se puede pulsar cualquier botón en ambos transmisores durante el proceso de memorización.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor de radio. Es necesario tener un transmisor que ya esté memorizado y que funcione, que actúe como “ANTIGUO”. El transmisor NUEVO que se vaya a memorizar adquirirá las características del ANTIGUO; es decir, si el transmisor ANTIGUO está memorizado en “modo 1”, el NUEVO también se memorizará en “modo 1”; en este caso, se puede pulsar cualquier botón en ambos transmisores durante el proceso de memorización.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor de radio. Es necesario tener un transmisor que ya esté memorizado y que funcione, que actúe como “ANTIGUO”. El transmisor NUEVO que se vaya a memorizar adquirirá las características del ANTIGUO; es decir, si el transmisor ANTIGUO está memorizado en “modo 1”, el NUEVO también se memorizará en “modo 1”; en este caso, se puede pulsar cualquier botón en ambos transmisores durante el proceso de memorización.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor de radio. Es necesario tener un transmisor que ya esté memorizado y que funcione, que actúe como “ANTIGUO”. El transmisor NUEVO que se vaya a memorizar adquirirá las características del ANTIGUO; es decir, si el transmisor ANTIGUO está memorizado en “modo 1”, el NUEVO también se memorizará en “modo 1”; en este caso, se puede pulsar cualquier botón en ambos transmisores durante el proceso de memorización.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor de radio. Es necesario tener un transmisor que ya esté memorizado y que funcione, que actúe como “ANTIGUO”. El transmisor NUEVO que se vaya a memorizar adquirirá las características del ANTIGUO; es decir, si el transmisor ANTIGUO está memorizado en “modo 1”, el NUEVO también se memorizará en “modo 1”; en este caso, se puede pulsar cualquier botón en ambos transmisores durante el proceso de memorización.

Tabla 1		
Función de los transmisores en Modo 1		
Transmisores GTX4 - GTX4C	Mando	
Pulsador 1	Central para puertas	Receptor
Pulsador2	Apertura parcial	Activación salida 1
Pulsador3	Solo abrir	Activación salida 3
Pulsador4	Solo cerrar	Activación salida 4

1.Pulse el botón en el NUEVO transmisor durante 5 segundos como mínimo y, a continuación, suéltelo.

2.Pulse 3 veces y lentamente el botón correspondiente en el ANTIGUO transmisor.

3.Pulse 1 vez y lentamente el botón en el NUEVO transmisor.

Tras haber seguido los pasos anteriores, la central o el receptor reconocerán el transmisor NUEVO y adquirirá las características que tenía el ANTIGUO. Si hubiera que memorizar otros transmisores, repita todos los pasos descritos para cada transmisor nuevo.

Tabla 2		
Función de los transmisores en Modo 2		
Transmisores GTX4 - GTX4C	Mando	
Mando 1	Central para puertas	Receptor
Mando 2	Apertura parcial	Activación salida 1
Mando 3	Solo abrir	Activación salida 3
Mando 4	Solo cerrar	Activación salida 4

Utilizando de forma oportuna esta modalidad es posible accionar con un transmisor, 2 o varios automatismos o receptores distintos; es sólo que cada transmisor es en caso en el en la misma central o receptor puede haber algunos memorizados en “modo 1” y otros en “modo 2”.

•**Modo 2:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

Los manuales de instrucciones de los productos Mhouse también se encuentran disponibles en: www.mhouse.com. Habida cuenta de que los procedimientos de memorización se ejecutan en función del tiempo (10 segundos como máximo para cada etapa), es necesario leer las instrucciones indicadas en las distintas tablas antes de ejecutarlas.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

Los manuales de instrucciones de los productos Mhouse también se encuentran disponibles en: www.mhouse.com. Habida cuenta de que los procedimientos de memorización se ejecutan en función del tiempo (10 segundos como máximo para cada etapa), es necesario leer las instrucciones indicadas en las distintas tablas antes de ejecutarlas.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

Los manuales de instrucciones de los productos Mhouse también se encuentran disponibles en: www.mhouse.com. Habida cuenta de que los procedimientos de memorización se ejecutan en función del tiempo (10 segundos como máximo para cada etapa), es necesario leer las instrucciones indicadas en las distintas tablas antes de ejecutarlas.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

•**Modo 1:** en este “modo”, se puede asociar a cada botón un comando específico de los transmisores. Se puede memorizar un nuevo transmisor sin necesidad de utilizar directamente los botones de la central o del receptor asociado; en este capítulo, se describen los procedimientos más comunes; por tanto, debe consultarse el manual del producto para los procedimientos más específicos.

Tabla 1		
Función del Sender in Modus 1		
Sender GTX4 - GTX4C	Steuerung	
Taste 1	“OPEN”	Funkempfänger
Taste 2	Teilöffnung	Aktivierung Ausgang 1
Taste 3	Offnet nur	Aktivierung Ausgang 3
Taste 4	Schließt nur	Aktivierung Ausgang 4

• **Modus 2:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfängerausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

DEUTSCH

Originalanleitungen

Tabelle 2		
Funktion der Sender im Modus 2		
Sender GTX4 - GTX4C	Steuerung	
Steuerung 1	“OPEN”	Funkempfänger
Steuerung 2	Teilöffnung	Aktivierung Ausgang 1
Steuerung 3	Offnet nur	Aktivierung Ausgang 3
Steuerung 4	Schließt nur	Aktivierung Ausgang 4

Bei korrekter Anwendung dieses Modus, können mit einem Sender 2 oder mehrere Automatisierungen oder verschiedene Empfänger gesteuert werden; natürlich beschränkt sich jeder Sender auf sich selbst und in derselben Steuerung Empfänger können einige im Modus 1, andere im Modus 2 gespeichert sein.

Speicherung des Senders

Achtung: Die Speicherverfahren hängen von dem mit dem Sender kombinierten Steuerung bzw. dem Empfänger ab; in diesem Kapitel sind die üblichsten Verfahren beschrieben; besondere Verfahren sind in der Anleitung des Produktes beschrieben; die Anleitungen der Mhouse Produkte stehen im Web zur Verfügung unter: www.mhouse.com.

Da die Speicherverfahren eine Zeitgrenze haben (max. 10 Sek./Phase), müssen zuerst die Anweisungen in den entsprechenden Tabellen gelesen werden, dann diese durchführen.

•**Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 2:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

Überprüfung des Senders

Um den Betrieb des Senders zu überprüfen, genügt das Drücken auf eine der Tasten; prüfen, dass die rote LED blinkt und die Automatisierung den vorgesehenen Befehl ausführt. Der jeder Taste zugeordnete Befehl hängt vom „Modus“ ab, in dem gespeichert wurde.

Ersatz der Senderbatterien (Abb. 4)

Wahrscheinlich ist die Batterie leer, wenn sich die Reichweite des Senders bedeutend reduziert und das Licht der LED schwach wird. Der Sender enthält eine Lithiumbatterie Typ CR2032.

Achtung: Das Produkt wird mit Batterien betrieben, die umweltbelastende Stoffe enthalten könnten und daher NICHT im Hausmüll entsorgt werden dürfen (**Abb.5**). Sie müssen unter Beachtung der im jeweiligen Gebiet geltenden Rechtsvorschriften umweltverträglich und fachgerecht entsorgt werden.

Technische Merkmale

GTX4, GTX4C sind Produkte der NICE S.p.a. (TV) I. MHOUSE S.r.l., ist ein Produkt der Gruppe NICE S.p.a. Für eine Verbesserung der Produkte bietet sich NICE S.p.a. da Recht vor, die technischen Merkmale jederzeit und ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern, wobei aber vorgesehene Funktionalitäten und Einsätze garantiert bleiben.

Bitte bemerken: alle technischen Merkmale beziehen sich auf eine Temperatur von 20°C.

Typik: Funkensender für die automatische Steuerung von automatischen Türen und Türen • **Angewendete Technologie:** AM OOK codierte Funkträgermodulation • **Frequenz:** 433,92 MHz • **Codierung:** Rolling Code mit 64 Bit Code (18 Billionen Kombinationen) • **Tasten:** GTX4, GTX4C, jede Taste sendet einen Steuerbefehl und kann für verschiedene Befehle derselben Steuerung oder zum Steuern verschiedener Steuerungen benutzt werden. • **Ausgestrahlte Leistung:** ca. 0,0001W • **Versorgung:** 3V +20% -40% mit einer Lithiumbatterie Typ CR2032 • **Dauer der Batterien:** 3 Jahre, geschätzt auf 10 Befehlen/Tag mit einer Dauer von 1s bei 20°C (bei niedrigen Temperaturen verkürzt sich die Dauer der Batterien) • **Umgebungs- und Betriebstemperatur:** -20 ± 55°C • **Benutzung in saure- und salzhaltiger oder explosionsgefährdeter Atmosphäre:** Nein • **Schutzart:** IP40 (Benutzung im Haus oder geschützter Umgebung) • **Abmessungen / Gewicht:** GTX4 Ohne Halterung 38 x 50 x 14mm / 14g - Mit Halterung 50 x 50 x 17mm / 16g; GTX4C Ohne Halterung 38 x 93 x 14mm / 23g - Mit Halterung 50 x 93 x 17mm / 25g

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

• **Modus 1:** in diesem “Modus” kann jeder Sender-taste ein beliebiger der in den Steuerungen oder an den Funkempfänger ausgängen konfigurierten Befehle zugeordnet werden (siehe **Tabelle 2**).

Ostrzeżenia

•Przed rozpoczęciem instalacji należy sprawdzić, czy produkt nadaje się do danego zastosowania, uwzględniając w szczególności informacje zawarte w rozdziale “Specyfikacja techniczna”.

•Firma MHOUSE nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem produktu, niezgodnym z przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.

•Materiał opakowaniowy podlega utylizacji zgodnie z miejscowymi przepisami.

•Nadajnik nie powinien się znajdować w pobliżu silnych źródeł ciepła lub płomieni. Może to spowodować uszkodzenia nadajnika lub uterek i sytuacji niebezpiecznych.

•Uwaga: nawet po wyczerpaniu baterie mogą zawierać substancje szkodzące. Nie wolno ich zatem wyrzucać razem z pozostałymi odpadami, lecz należy je utylizować w sposób określony zgodnie z miejscowymi przepisami.

•Ostrzeżenia szczególne związane z możliwością zastosowania produktu do danego użyciu w związku z dyrektywą 1999/5/WE w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności: Niniejszy produkt spełnia wymogi zasadnicze, zawarte w artykułach 3, 4 i 5, dyrektywy, dotyczących zastosowania i przeniesienia określonego w niniejszej instrukcji obsługi. Nie wolno używać produktu do innych celów.

- Zakres możliwych do użycia częstotliwości radiowych podlega przepisom krajowym.

Model: wersja przeznaczona dla Wspólnoty Europejskiej i Szwajcari: GTX4 I GTX4C Wersja przeznaczona dla USA i Kanady: GTX4/U I GTX4C/U - Jeżeli kraj, w którym będzie użytkowany produkt, nie jest wymieniony w powyższym punkcie, osoba wykonująca instalację jest zobowiązana do sprawdzenia, czy produkt może być stosowany w danej częstotliwości.

Opis i przeznaczenie użytkowe

Nadajniki GTX4 I GTX4C (rys. 1) umożliwiają zdalne sterowanie odpowiednimi odbiornikami radiowymi lub centralami sterującymi bramami. Nadajniki mogą być używane wyłącznie w automatycznych instalacjach firmy MHOUSE. GTX4 I GTX4C są zaprojektowane specjalnie do sterowania bramami. Posiadają 4 przyciski, które można stosować do wydyskania 4 różnych komend do jednej instalacji automatycznej lub do sterowania nawet 4 instalacjami automatycznymi bądź odbiornikami. Przekazanie komendy potwierdza kontrolka [A] na rys. 1; oczko [B] na rys. 1 umożliwia zamocowanie brezlodka na kluczu.

Nadajniki GTX4 I GTX4C są wyposażone we wspornik umożliwiający montaż, na przykład na ścianie. Podczas mocowania wspornika, jeżeli powierzchnia ściany jest gładka i solidna, można zastosować załączony klej. W przeciwnym wypadku należy użyć odpowiedniej śruby i ewentualnie kolka, zob. rys. 2.

Tryby konfiguracji nadajników

Abym nadajnik mógł sterować centralą, odbiornikiem radiowym lub slikiem do markiz i rolek, należy wykonać następującą konfigurację. Konfigurację nowego nadajnika można wykonać na dwa możliwe sposoby:

• **Tryb 1:** w tym „trybie” stosowane są wszystkie przyciski nadajnika radiowego, a każdy z nich wykonuje komendę skonfigurowaną w centrali lub w odbiorniku radiowym (zob. **tab. 1**), w „trybie 1” jeden nadajnik może sterować tylko jedną instalacją automatyczną.

Tabela 1		
Funkcja nadajników w Trybie 1		
Nadajniki GTX4 - GTX4C	Polecenie	
Polecenie 1	Centrala przeznaczona do bram	Odbiornik radiowy
Polecenie 2	“OPEN”	Uaktywnienie wyjścia 1
Polecenie 2	Otwarcie częściowe	Uaktywnienie wyjścia 2
Polecenie 3	Tylko otwarcie	Uaktywnienie wyjścia 3
Polecenie 4	Tylko zamknięcie	Uaktywnienie wyjścia 4

Ustawić oba nadajniki w pobliżu centrali lub odbiornika i wykonać następujące zad.

1.Wcisnąć przycisk co najmniej 5 s przycisk na NOWYM nadajniku. Następnie zwoľnic przycisk.

2.Wcisnąć powoli 3 razy przycisk na STARYM nadajniku.

3.Wcisnąć powoli 1 raz przycisk na NOWYM nadajniku.

• **Tryb 2:** w tym „trybie” każdemu przyciskowi nadajnika można przypisać dowolną komendę dostępną w centralach lub na wyświetlach odbiorników radiowych (zob. **tab. 2**).

POLSKI

Instrukcje oryginalne

Tabela 2		
Funkcja nadajników w Trybie 2		
Nadajniki GTX4 - GTX4C	Polecenie	
Polecenie 1	Centrala przeznaczona do bram	Odbiornik radiowy
Polecenie 1	“OPEN”	Uaktywnienie wyjścia 1
Polecenie 2	Otwarcie częściowe	Uaktywnienie wyjścia 2
Polecenie 3	Tylko otwarcie	Uaktywnienie wyjścia 3
Polecenie 4	Tylko zamknięcie	Uaktywnienie wyjścia 4

Przy odpowiednim zastosowaniu tego trybu jest możliwe sterowanie z zastosowaniem nadajnika dwoma lub większą ilością różnych automatycznych odbiorników; oczywiście każdy nadajnik funkcjonuje niezależnie w tej samej centrali lub odbiorniku. Ciaszej uzgadniać można tryb w trybie 1, a częściowo może być wycyľwiana w „trybie 2”.

Konfiguracja nadajnika

Uwaga: Procedury konfiguracji zależą od centrali lub powiązanej odbiornika. W niniejszym rozdziale przedstawiono najczęstsze procedury. Odnośnie bardziej szczegółowych procedur należy się zapoznać z instrukcją obsługi produktu. Instrukcje obsługi produktów firmy Mhouse są również dostępne na stronie: www.mhouse.com.

Nadajniki GTX4 i GTX4C zostały wyprodukowane przez firmę NICE S.p.a. (TV) I. Firma MHOUSE S.r.l. jest spółką wchodzącą w skład grupy NICE S.p.a. W celu ulepszenia produktów firma NICE S.p.a. zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznej w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia. Tym niemniej spółka gwarantuje przewidziane funkcje i przeznaczenie użytkowe urządzeń. Uwaga: